



Gobierno
de
—
Monterrey

**LETTER OF INTENT
FOR ECONOMIC DEVELOPMENT
COLLABORATION**

between

**THE CITY OF SAN ANTONIO, TEXAS,
UNITED STATES OF AMERICA**

and

THE CITY OF MONTERREY, MEXICO

LETTER OF INTENT between the City of San Antonio and the City of Monterrey (“Memorandum”). The City of San Antonio is referred to as “San Antonio”; The City of Monterrey is referred to as “Monterrey”; individually, each party may be referred to as a “City”; and collectively, the parties are referred to as “Cities”.

WHEREAS

- A. San Antonio and Monterrey, considered as economic drivers and the capitals of the State of Texas in the United States of America and the State of Nuevo Leon in the United Mexican States, respectively, and recognizing the need to build a resilient, reliable, and globally competitive North American value chain, have a mutual interest in collaborating to create a successful business ecosystem in North America based on the principles of free market, competitiveness, inclusion, innovation, and sustainability;
- B. San Antonio and Monterrey share common economic development principles and have as their main purpose to encourage job creation, workforce development, and capital investments through sustainable development and redevelopment of key sectors and industries;
- C. The Cities desire to initiate economic development collaborations based on sharing business intelligence, fostering business and investment opportunities, promoting sustainability, encouraging workforce development, and supporting science, research and innovation; and

**CARTA DE INTENCIÓN
PARA LA COLABORACIÓN EN EL DESARROLLO
ECONÓMICO**

entre

**LA CIUDAD DE SAN ANTONIO, TEXAS,
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

y

**LA CIUDAD DE MONTERREY, NUEVO LEÓN,
MÉXICO**

CARTA DE INTENCIÓN entre la ciudad de San Antonio y la ciudad de Monterrey ("Memorando"). La ciudad de San Antonio se denomina "San Antonio"; la ciudad de Monterrey se denomina "Monterrey"; individualmente, cada parte puede denominarse "Ciudad"; y colectivamente, las partes se denominan "Ciudades".

CONSIDERANDO

- A. Que San Antonio y Monterrey, consideradas como motores económicos y capitales del Estado de Texas en los Estados Unidos de América y del Estado de Nuevo León en los Estados Unidos Mexicanos, respectivamente, y reconociendo la necesidad de construir una cadena de valor resiliente, confiable y competitiva a nivel mundial, tienen un interés mutuo en colaborar para crear un ecosistema de negocios exitoso en Norteamérica, basado en los principios de libre mercado, competitividad, inclusión, innovación y sostenibilidad;
- B. Que San Antonio y Monterrey comparten principios comunes de desarrollo económico y tienen como propósito principal fomentar la creación de empleos, el desarrollo de la fuerza laboral y las inversiones de capital, a través del desarrollo sustentable de sectores e industrias clave;
- C. Que las Ciudades desean iniciar colaboraciones de desarrollo económico basadas en el intercambio de inteligencia empresarial, el fomento de oportunidades de negocio e inversión, la promoción de la sustentabilidad, el fomento del desarrollo de la mano de obra y el apoyo a la ciencia, la investigación y la innovación; y



Gobierno
de
—
Monterrey

NOW, THEREFORE, San Antonio and Monterrey agree to work together to mutually benefit from a successful relationship, by recognizing the importance of strengthening the capabilities of the Cities to drive economic development as follows:

1. The Cities will cooperate to build resilient, reliable, and globally competitive value chains through economic development initiatives, primarily relating to the following areas and industries: sustainability, circular economy, smart cities, industry 4.0, education and workforce development, healthcare and biotechnology, artificial intelligence, big data, cybersecurity, electromobility and autonomous vehicles, tourism, among others.
2. The Cities will work together to foster an innovation ecosystem, by supporting research, science, and technology initiatives, and by promoting workforce development in strategic sectors and industries.
3. The Cities will identify staff and resources, as well as establish communication procedures, to efficiently assist existing and prospective projects.
4. The Cities will cooperate to facilitate collaboration between academic institutions, trade associations, research centers, and other private sector stakeholders to continue developing a world-class industrial regional ecosystem.
5. The Cities will work together to promote economic initiatives, including the organization and support of key industry events and trade missions, with the objective of strengthening trade and investment between the Cities.

This Memorandum does not constitute a legally binding agreement and may be modified by mutual consent of the Cities in writing. Notwithstanding any other provision in this instrument, the Memorandum may be terminated by either Municipality by thirty days (30) written notice prior to the date of termination. Neither Municipality has or will have the authority to act on behalf of the other, and neither Municipality may make representations to the contrary.

POR LO TANTO, San Antonio y Monterrey acuerdan trabajar juntos de la siguiente manera para beneficiarse mutuamente de una relación exitosa, reconociendo la importancia de fortalecer las capacidades de Las Ciudades para impulsar el desarrollo económico:

1. Las Ciudades cooperarán para construir cadenas de valor resilientes, confiables y globalmente competitivas, a través de iniciativas de desarrollo económico, principalmente relacionadas con las siguientes áreas e industrias: sustentabilidad, economía circular, ciudades inteligentes, industria 4.0, educación y desarrollo de la fuerza laboral, salud y biotecnología, inteligencia artificial, big data, ciberseguridad, electromovilidad y vehículos autónomos, turismo, entre otros.
2. Las Ciudades trabajarán conjuntamente para fomentar un ecosistema de innovación, apoyando iniciativas de investigación, ciencia y tecnología, y promoviendo el desarrollo de la fuerza laboral en sectores e industrias estratégicas.
3. Las Ciudades identificarán personal y recursos, así como establecerán procedimientos de comunicación, para asistir eficientemente a los proyectos existentes y prospectivos.
4. Las Ciudades cooperarán para facilitar la colaboración entre instituciones académicas, asociaciones comerciales, centros de investigación y otras partes interesadas del sector privado para continuar desarrollando un ecosistema regional industrial de clase mundial.
5. Las Ciudades trabajarán juntos para promover iniciativas económicas, incluyendo la organización y apoyo de eventos clave de la industria y misiones comerciales, con el objetivo de fortalecer el comercio y la inversión entre Las Ciudades.

Este Memorando no es un acuerdo legalmente vinculante y puede ser modificado por consentimiento mutuo de las Ciudades por escrito. Cualquiera de las Ciudades puede terminar el Memorando con (30) días de anticipación mediante notificación escrita. El Memorando también establece que ninguna de las Ciudades tiene la autoridad para actuar en nombre de la otra ni hacer declaraciones en contrario.



Gobierno
de
—
Monterrey

In case of discrepancies in the interpretation of this Memorandum in its English and Spanish versions, the latter and in any case the provisions most favorable to the Cities in accordance with international treaties shall prevail.

En caso de discrepancias en la interpretación de este Memorandum en sus versiones en inglés y español, prevalecerá esta última y en todo caso las disposiciones más favorables a las Ciudades conforme a los tratados internacionales.

Signed in SAN ANTONIO, TEXAS, UNITED STATES, on Wednesday, November 15th, 2023 in two original copies in Spanish and English.

Este Memorando fue firmado en SAN ANTONIO, TEXAS, DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, el miércoles 15 de noviembre de 2023, en dos copias originales en español e inglés.

**For the City of San Antonio, Texas of
the United States of America / Por la
Ciudad de San Antonio, Texas de los
Estados Unidos de América**

**For the Municipality of Monterrey,
Nuevo Leon, of the United Mexican
States / Por la Ciudad de Monterrey,
Nuevo León de los Estados Unidos
Mexicanos**

**Ron Nirenberg
Mayor of the City of San Antonio /
Alcalde de la Ciudad de San Antonio**

**Luis Donaldo Colosio Riojas
Mayor of the City of Monterrey /
Alcalde de la Ciudad de Monterrey**